

康藏資料

趙爾豐奏議公牘全集

卷 五

(內部參考)

7.5
57
5

民族文化宮圖書館复制

1961.11.

趙爾丰康藏奏稿公牘全集卷五

密陳修改西藏通商章程並懇籌撥的款及早經營摺

致外務部外務部鈞鑒申密二十四電敬悉藏準章程尚未咨川該三準是否作為租界抑係自开办商埠創辦之始毫釐千里派員監督尤關緊要一切章程大綱亟請示知又川藏相距萬遠即電述亦須由巴塘轉遞動輒時日藏中本无可派之員彼此往返籌商恐或濡延貽誤應如何變通辦理之處及开办一切所費甚鉅款从何出統候示遵爾丰宥

密陳修改西藏通商章程並懇籌撥的款及早經營摺

奏為密陳西藏通商章程有失主權請飭酌改並懇籌撥的款以原議大性協藏及早經營以固藩圉而維主權事竊爾丰於三月內疊准外務部電開西藏通商章程已於三月念一日由查辦事件大臣張蔭桓與英員韋禮部籤押尚未批准互模計全約十五條除抄寄外特先稿電知照等因爾丰當即未甚妥協之處電知外務部在案本應俟外務部將全約抄寄到川后再行核議具奏頃見上海報章錄載全文爾丰細加尋繹覺平允之處固屬不少而未妥之處仍不一而足該大臣再當交涉之任固已台敬登焦為難情形原所共曉但事關我國主權及西藏全境利害爾丰既一得之愚何敢苟安緘默今期限甚迫恐過於遲緩有失事權謹就官見所及為我皇太后皇上縷晰陳之查原約第三條云各商埠治理權應歸中國有督飭藏官管理等語查西藏為我藩屬已二百余年我朝特簡駐藏大臣以管理其內政則藏官歸我督飭固不待言今將督飭藏官四字訂立約章於我國完全之主權反覺尚有缺憾似應全行刪去該條又云凡商務委員及準官因意見難合不能斷定之事應請拉薩西藏大員及印度政府核辦等語查國際公法通例凡加保護國對於被保護國先不以代理其外交為原則如日本收服朝鮮即撤回朝鮮派駐各國公使各國亦撤回駐朝鮮公使即其例也我國之待藩屬尚以寬大其內政既聽其自理外交亦絕不干涉故法于數萬英于

緬甸日于朝鮮皆先引誘其政府而之私訂條約然後以一牒通告我國即作為非我真屬國之証據然猶可白以上諸邦本係朝貢之國也至于西藏既無國有主權又無一切制度國家組織絕不健全而內外蒙古國為我國之屬地而已並不得以屬國目之況既有駐藏大臣以管理其內政即必代表其外交自無由藏人直接與英印交涉之理查光緒十六年中美會議藏印條約第二款之哲孟雄由英國一國保護督理即為依認其內政外交均應專由英國一國延辦該部長暨官員等除由英國經理准行之事外概不得與無論何國交涉性來等語夫哲孟雄以前本我屬部乃一剏歸英國保護立即申明約束訂清界限以絕其與我國交通之途惜鏡以觀可知藏官等之不得與英印交涉蓋寬而易見又查光緒十九年中美會議藏印續約第六款云凡英國商民在藏界內與中藏商民相爭辯之事應由中國邊界官與哲孟雄辦事大員面商酌辦又另款第款云中印各駐紮委員如有議事意見不合之處應由各委員呈報該管上司議辦等語即原明訂我國有代表外交之主權並無藏官及拉薩大員字樣今原約第三條云中所有並請拉薩西藏大員既即印度政府核辦一語而並行知照中國駐藏大臣一語及拉薩西藏大員與印度政府仍不能斷策一語皆悖然視西藏大員為主体而視我駐藏大臣為贅流隱失國權莫此為甚深仇所伏難免不為他日藉口之資茲將拉薩西藏大員名稱概改為中國駐藏大臣字樣而將印度政府照會並行知照中國駐藏大臣一語全行刪去以保主權而正藩服至約首所載西藏大吏逃為布倫汪曲絕布為掌權之員實足張大臣訓示隨同商談一語不特為對外失權之媒且啟藩屬雲霓之漸尤宜概行刪去免流口實又第四條云如英印人民在各商埠與中藏人民有所爭論應由最近商埠之英國商務委員與該商埠裁判局之中藏官員會同查訊等語查商埠治理權既歸中國官主權則中藏官員不能并列並將藏官字刪去如慮中國官員或有言語不同情形隔閡等事則可許藏官在旁聽審以昭公允第

六條云英軍撤退後所有印边界以迄江牧一路英國所造旅舍等房屋共計十一處應由中國照原價取回仍以公平租價租與印度政府等語按房舍既由我國贖用則國家必有完全主權乃不自行使用而仍租與他人已覺情理不合又況並非私人承租乃與印度政府直接交涉既不聲明須另立租借專約又不明訂年限與隨時退租之辦法相背是此條一日不廢印度政府即有一日之租借權將來流弊所滋難免不似假不歸仍與租界無異應改為如有印度商人願租者准其自行赴華官申明另立合同以公平價值租與印度政府勿庸干預并須聲明如英國將所修電線轉售與中國後則所租用電線所用之房屋即行退租第八條云英國官商僱用藏人民作合法事業不得稍加限制等語按此乃關於一切傭僱事項非僅專指郵遞夫役而言西藏既許通商自不許外人傭僱之理乃將此數語列入該條之末未免界限不明似應另立專條以清眉目且便于他日裁撤英國傳遞夫役以後、同適用至於不得稍加限制一語似應刪去蓋既稱合法事業合法即其限制也第九條云凡往各商埠之英國官民以及貨物等應確由英藏边界之通商大路前往不准擅往商埠以外各地等語按藏中風氣錮蔽固設大局而西人往々有冒險之徒好深野蠻曠地有一蹶失交涉因之而起本條所指自為防患防起見但不明訂限制殊非斬斷葛藤之道應增添如有違約前往者倘人財或有損失地方官及巡警局不認追捕及賠償之責第十二條云英國人民可任便以貨物或銀錢交易任便將貨物售與無論何人及不得格外限制等語查貨物所包甚廣而軍械為彈小而礮排之類為商賣之品皆可以貨物名之本條漫允限制似非慎重之道應于不得格外限制下繼句上增加苟非禁止進出各貨物一語廢凡我國法律條規所禁制之物亦不得與西藏私相交易似更妥帖該條又云英國商務委員與西藏官民或通函件或會面往來中國官並不禁阻等語查藏地既許通商則西藏商民與印英商民互相交際往來亦係人情之常，如屬

善意行为不妨公益自无强行禁阻之理今必訂之約章转覺費辭立
即全行刪去以免誤會至於西藏官員应仿照光緒十六年藏印條約
第二款英人對於哲孟雄之办法除中国准行之事外概不得与何国
交涉往來以仿指屬地为屬国又指屬国为非真屬国之弊以上各節
乃尔丰一得之見可否乞勅下原議大臣令其会同英員逐条勅正務
期力保主權之處伏候聖裁抑尔丰更有請者西藏地方遼闊毗連英
屬印度之再者不下數百里自英人关亞山脈希丹滅取哲孟雄以來
久有覬覦藏衛之意拉薩撤兵后尤为門戶洞开尔丰嘗奉諭旨以西
藏为屬藩籬与强鄰逼处是西方危險情狀早在聖明洞鑒之中刻当
开埠伊始关系极重百端待理如接修川藏電綫即可为收回印藏電
綫之于備开办各埠郵政即可为收回英國印藏郵政之於備籌办各
埠巡警以便撤退英國商務委員之衛隊改良西藏律例及審判办法
以便收回治外法權諸此章程所設不可緩之事亦即关于我國主權
万不能不办之事非冰熟习人員並籌撥的款恐難辦理完全使資外
人一旦不至仍改為租界不止尔丰前已奏懇簡溫道宗堯為參贊蒙
恩准其調往差遣委用現該道遠在廣東即令能遵命前往到藏恐尚
須時日今商約既定宜早經營萬難延緩坐失事机而川省人員中一
時亦難得勝任之人查各办事件大臣張蔭棠諸條情形熟於交涉此
查开埠章程。既由其一手議結則其深明底蘊自勝他人十倍可否
伏乞聖恩仍飭留藏經理一切一俟尔丰抵藏后諸事畧有头緒再請
飭令回京以免貽誤而資熟手至于开办經費一節必俟派員調查各
埠情形妥定办法實需若干再行電請撥用則不特公文往返徒延時
日且恐外人乘間而起事事反占先着是非于籌經費不能及早經營
也尔丰約略計之大概开办經費非有或百万不可驟殫之似覺其多
然分而計之以三埠中每埠中仅六十万兩舉凡修造衙署民房舖
店平治道路以及巡警電報郵政諸开办經費 在其中猶恐不足濟
用伏乞聖恩俯念西藏地方之緊要財政之困難开埠伊始之棘手飭

度支部如數籌撥即交張蔭棠一手經理以杜覬覦而保權利所有密陳西藏通商章程有失主權請飭酌議修改並懇籌撥的款仍飭原議大臣函藏早經營各緣由是否有當理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏

附註：此摺在光緒三十四年五月初九日發於六月初六日奉硃批該部議奏欽此附各部遵議復奏之原文

奏議西藏通商章程及籌撥的款等事宜摺

謹奏為遵旨議奏西藏通商章程及籌撥的款等事宜恭摺仰乞聖鑒事光緒三十四年六月初六日駐藏辦事大臣趙爾丰具奏密陳西藏通商章程有失主權請飭酌議修改並懇籌撥的款仍飭原議大臣函藏等因一摺奉硃批該部議奏欽此由軍機處抄交前來查原奏所請修改西藏通商章程元非為尊重主權慎防流弊起見惟此項章程係本于中英續訂藏印條約第一款及附約第三款而訂立者自上月以來外務部尚全權大臣張蔭棠函電往返商約並希英人竭力強磨經年之久始克藏事其中斷々隱將之處意即在挽回主權得尺得寸所有議定成案該大臣未及深知故陳義虽高而於事局不无隔膜敢為我皇太后上一陳之原奏條原約第三條各商埠治理權應歸中國官督飭藏官管理一節于我國完全主權洵有缺憾並全行刪去又第三條中乞請拉薩西藏大員及印度政府接辦一語與並行知照中國駐藏大臣一語及拉薩西藏大員與印度政府不能斷定一語隱失國權莫此為甚茲將拉薩大員名稱擬改為中國駐藏大臣字樣而將印度政府照會之意並行知照中國駐藏大臣一語全行刪去各等語查該章程開議之初英政府抱定直接主義第三款第一節英專使原稿作商埠治理權應照向來歸地方官管理但英國商方委員得自由由地方官或人民直接交通並于議次聲明地方官係專指藏官而言經張蔭棠迭與駁辦屢頻冰裂始允改添督飭藏官四字而將直接交通等句刪去其第節原稿作稟請拉薩西藏大臣及印度政府酌奪辦

經張蔭棠奏改為在各案請駐藏大臣及印度總督酌奪辦理如有重大交涉事件按照北京條約第一款應由中英政府商辦彼此各執一義兩不相讓而因此英使並將第一節亦欲翻改仍添入直接交通字樣語意堅韌几至死可商權萬不得已乃酌用現在之稿定議蓋以藏大吏與印度政府平列較之英員與藏人直接交涉尚為兩害從輕第一節加入督飭藏官一語第三節加入知照駐藏大臣一語正以存我主權勉圖补救也原奏條約首所載西藏大吏遞派為布倫汪曲結布為掌權之員稟承張大臣訓示隨同商議一語不特為對外失權之媒且啟藩屬嘗試之漸尤宜概行刪去等語查藏員疊押一節外務部曾向英使商阻終以印藏附約第三款有西藏派掌權員會議之語彼堅欲實行僅能改為隨同疊押當時英專使所送約首原稿竟將大清國特派大臣西藏大員特派全權代表員大英國特派大臣彼時將所奉全權文憑互相校閱云云三平叙列經張蔭棠另拟底稿改平列為例致電由外務部與英使商允改定是該章首級稟承訓示隨同商議等字樣係於送約實行之中隱寓尊崇國體廉系藩屬之作用也原奏條第四條英印人民在各商埠與中藏人民有所爭論應由最近商埠之英國商務委員與該商埠裁判之中藏官員會同查訊一節商埠治理既歸中國主持則中藏官員不能并列並將藏官字樣刪去等語查此條英專使原稿作應由最近商埠之英國商務委員與西藏官員會同查訊經張蔭棠認為商埠內裁判局官彼堅不允再四磋商始定用該商埠裁判局之中藏官員字樣亦權第二补救之意也原奏條第六條英使退後所建旅舍等房屋由中國贖回仍租與印度政府一節房舍贖回仍租與他人已覺情理不安既不聲明須立租借專約又不明訂年限隨時退租之辦法流弊所滋仍與租界允異應改為如有印商願租者准其自赴商官申明另立合同以公平價值租與印度政府允庸干於等語查贖回旅舍是為限制英人於邊遠再建房屋起見經張蔭棠與英專使磋商至於數月彼始允定贖回及租借辦法其所叙不過

於約之辭猶言英允我贖我允印租非即已贖已租也將來設租時仍
由外務部與英使另立租借專條其訂明年限 於防流弊自為題中
应有之义至請改為租期印商一節情勢實有未合蓋房舍地非租界
亦非商埠不便招商承租也原奏稱第八條英國官商僱用 藏人民
作合法事業不得稍加限制一節此乃關於一切僱傭事項非只指郵
遞夫役而言乃將此數語列入該條之末未免界限不明應另立專條
以清眉目至不得稍加限制一語亦應刪去蓋即稱合法即其限制等
等語查第八款分為二節第二節確係專指一切僱傭而言與上節傳
遞郵件夫役界限至明元虞相混至作合法事業下不得稍加限制一
節所以未設刪者因其語本中外條章旧文且正取其反面含有僱雇
作不合法事業即可加以限制不得僱用之意也原奏稱第九條凡往
各商埠之英國官民以及貨物等應確由印度邊界之通商大路前往
不准擅往商埠以外各地一節按藏中風氣錮蔽固執大局而西人往
往有冒險之徒好深入野蠻境地一有疎失交涉因之而起本條不明
定限制殊非斬斷葛藤之道茲增添如有違約前往者倘人財或有損
失地方官巡警局不負追捕及賠償之責等語查即藏附約第九款第
三節無論何外國人皆不許派員或派代理人進入藏境用此節在確
由通商大路不准擅往埠外各地並下文不得由亞東以改無論由何
道繞入藏屬內地以往江孜亞東等限制之道似不能更明於是如有
冒險之徒違章擅入則其曲在彼縱有疎失我責其輕若如原奏所云
茲增教語訂之約章一則顯示人以弱二則西人狡賴我既不認追捕
彼將以兵入藏追捕或行止皆以兵自衛如是則秘密三藏死往而非
外人軍容馬迹欲斬斷葛藤而葛藤且因是而起矣且外人在城內損失人財
我方竭力任保護追捕令顯向人不認是自棄其主權也原奏稱第十
二條英國人民可任便以貨物或銀錢交易任便將貨物售與無論何
人及不得格外限制刀槍等件貨物所色其廣大而槍械彈藥小而嗎
啡之類為死商賣之品皆可以貨物名之本條漫無限制並於不得限

制刁難句上增加苟非禁止進口貨物一語庶幾我國法律條約所禁止之物亦不得在西藏私相交易等語查十九年所訂通商章程第三款原有各項軍火器械及鴉片各項迷醉藥或禁止出進或將定章兩國各隨其便一條此次章程既將十九年所訂章程與此章允違背者仍應照行列為第一款倘有英印商人擅將違禁貨物運入西藏即可援照十九年章程辦理原奏擬增之語勿庸贅入本款原奏十二款又有英國商務委員與西藏官民或通函件或面會往來中國官並不禁阻一節藏地即許通商西藏商民與英印商民互相交際往來亦人情之常如屬善意行為不妨公益自無禁阻之理今必訂之約章轉覺贅餘安全行刪去至於西藏官員仿照十六年藏印條約第二款英人對哲孟雄之辦法除中國准行之事外概不得與何國交涉往來等語查此節英專使原稿列在第三款作英國商務委員得自由與地方官或人民直接交通或用函件或面會等語當經張蔭棠以直接交通字樣大碍主權且第三款關係于政治一類不容列入此語極力磋商始得將直接交通字樣刪去並不載于第三款中其曲折情形已于上文陳明惟此節語意彼仍不允全刪通融改訂而列于本款第四節總蓋十二款關係于商務英而及所謂往來與不禁阻原專屬商務事件尚無大損至待西藏官之道援時度勢固不能急行仿照英人對哲孟雄之辦法然此次新章及十九年條約均與十六年第二款所叙者未悖也總之西藏自英人用兵拉薩與番眾進行訂約以後局勢遂以大變三十二年我國與英人另訂新約意在亡羊外牢而既有拉薩之約在前三十待為難之情形迥非往年可比此次所訂西藏通商章程臣等詳加覆核其中英人原欲妨我主權之語均經磋商刪除就現在定稿而論處處委曲維持于所以保全主權者實已不遺余力如將來駐藏大臣能掃除積習切實經營未始不可收照約應得之權利該章程現經畫押該大臣所請酌改之處應請勿庸置議至原奏條請函張蔭棠經理一切等語查前于六月初七日奉電旨趙爾丰著迅

即起程赴藏欵此旋於十七日該大臣電請代奏有違旨先行進藏之語是該大臣現在已擬進藏張蔭棠業經回京奉旨補授外務部右參議署理右丞是否毋庸令其赴藏之處伏候聖裁又原奏開辦經費非有二萬不可飭下度支部如數籌撥等語度支部查光緒三十三年二月駐藏辦事大臣聯豫奏陳藏中情形及擬辦事宜請撥銀數十萬兩經臣部會議於四川廣東鹽務項下撥銀二十萬兩本年二月初七日欵奉諭旨以藏中應辦各事貴成趙爾丰等次第施行所需款項由臣按年籌撥的款銀五十六萬兩當經臣部奏明就四川應解洋款截留濟用計有本年迄今該省于應解俄法款內截留銀二十萬兩英德款內截留銀三十萬兩共五十萬兩俟數撥解西藏俾得及時妥為規畫倘有不敷之款即由四川總督遵旨隨時接濟等因光后奏奉俞允至該大臣經營巴塘里塘由臣部就各關常洋稅款共撥銀一百万兩作為開辦經費尚不在內今該大臣尚未抵藏亦未調查開辦經費尚需若干其於臣部原撥四川廣東鹽務項下銀二十萬兩及由四川截留洋款銀五十萬兩作何支用原摺並未叙及當係未達奉部復故有此奏應仍令遵照前次諭旨會同聯豫察度情形將藏中應辦各事詳擬章程次第奏請施行所請由部籌撥的款一節臣部既已遵奉諭旨按年撥給銀五十萬兩此次臣毋庸議其从前經營巴里兩塘部撥銀兩動支存儲各數目並令隨時報部以備存查所有遵議康藏西藏通商章程及籌撥的款等事宜緣由理合恭摺具陳伏乞皇太后皇上聖鑒再此摺係外務部主稿會同度支部農工商部郵傳部理藩部辦理謹奏

江孜等處開闢商埠設關收回權宜摺

奏為江孜等處開闢商埠設關收回權宜仰祈聖鑒事竊查藏印所訂通商章程未得更改全由此失宜竊由續訂中英藏印條約時英藏之約為附約致我對於藏事之設施不能越英藏條約之範圍英對於藏地之政策得逞其策取哲孟雄之故智禍机已伏深切杞憂前僅就

通商章程中亟應修改之處專摺密陳冀可补救未几和約已互換允可改正既性之失着无待臣之瑣屑陳請而將來之抵禦先事之籌畫惟與外交部之詳為指示力為維持庶几有所遵循不致貽誤謹於關於中英續訂藏印條約所認之英藏條約及中藏英印通商章程中設法籌辦諸端為我皇上密陳之查中英續訂藏印條約第二款江孜噶大克及亞東開作通商之埠係由西藏允定非我國宣告日後關於開埠一切事件終不免西藏掌權之員湊入干於而此次通商章程欠划定地基又聲明仍由中藏官與英國商務委員商約有此二層彼必事爭與藏官交涉是英與我已須間接要求之地步藏與我又伊成外交平等一主體為今之計惟有俟江孜等處開埠事宜規劃就叙先擇其宜於通商之地密陳飭部宣告自行開埠使英人不得不先與我直接開議則藏員自漸退處於无权此虽无策之策或尚不致束手查該約第二款內將光緒十九年中英會議印藏續約另款第二款載如查其中有亟行變通更改之處兩國各派員議辦之事表明由西藏掌權員與英國政府所派員會議詳細酌改流弊其大可否於英藏未會議之先由部照會於六個月前照會英使約期由中英兩國各派員議辦該必亦无詞拒我一經議定縱英與藏員再商我可不必與英似于主權尚不致損失否則經英藏會議酌改後我對於英无可承認之理對於藏亦无飭改之權必致兩面受敵无術用抗矣查該約第四款西藏允定除將來立定稅則內之稅課外一語似指我國所立江孜將來之關稅而言然由何人立正无未表明亟請部核示稅務處迅即札飭總稅務司拟定該處之埠關章程以免日久英人又暗侵藏中之稅收又查該約第九款所列各項權利中英續定藏印條約第三款特載第九款之四節中國独能享受然有此聲明之專條轉似此項利权我國无独享之权竊意就該約第九款内无論何外国一語詳釋我國本在外国之外即立絕无限制之語由部核明咨復以杜爭端此关于中英續訂藏印條約所認英藏條約再由部詳為指示之諸端也至中藏英印

通商章程現已換約勢難改訂各條毋庸置議外尚可條圖換回者約有數端如該章程第二條內外人租準內地基有地基租作年限與合同並由租客與地主自行商訂等語查各處開準之地皆由工部局將準界內地基一律收買作價租與外人此次即由我設工部局復准其直接向地主商租即元從事先考察地基租定後始由局會同英國商務委員勘定斷不能強其更改元已惟有先行委員查勘一面將地價年限合同酌量為之規定大綱另派人告知地主並善為開導遵照該租以免參差然此尚屬懸擬辦法能否操縱合宜殊不可必為第十二條英國人民可任便將貨物售與無論何人購買土產貨物等語查各省通商章程洋商採買土貨尚須領有三聯單始准購運且有內地不得開設行棧之限制故皆隨買隨運易於稽覈此章程第二條即有不得換及英印人民在此處外租賃房棧居住存貨權利之明文案已毫無範圍亟請由部咨明稅務處轉飭總稅務司將來江孜等準開關時仍照各準定章復給三聯單購運土貨照準而行一面設法飭諭商民先設行棧收買藏地各種土貨為儲存或英人因直入產地諸多險阻轉向我國商人行棧購買亦未可知果能得外人信用廠間接可略收權利然藏民智識未開川省商民復不謀久遠生計欲獎勵成立公司非旦夕所能于辦舍由官庫備資本始別元與辦之法又如十二條內英國商務委員與西藏官民或用函件或面會往來中國官並不禁阻等語此處為中英續訂藏印條約所未載英俄協約所不許倘竟實施將來俄人不責英背約而語我之槽訐即藉此亦要求與西藏官民直接通函件面會往來甚至援此為失利與蒙古官員亦直接交涉必致元以應付請尹首於為防范恐貽患正復元窮其他按照該章程六條宜備作購回英國所延旅舍修達江孜電信以便英國接印邊界至江孜電綫又按照八條須速籌辦西藏郵政局所屬可商撤英國商務委員傳遞信件之走役按照十二條須急練警隊可撤回英國商務委員之衛隊皆屬目前急不可緩之圖然因項才助理尤須儲款所用

前次奉旨發給升辦藏務五十萬兩僅就預備藏內工商教育諸端而言已屬不足加以升準延聘諸費更形竭蹶按諸此次通商章程應辦各事尤屬不支查以前各省升準經費合計開辦常年兩項經費每準亦須籌措關稅三十四萬兩藏中升準事宜繁瑣十倍於他準關稅所入不啻非他省可比就地既無款可挪川省財政復正感奇絀雖欲挹彼注此勉力支持亦已一籌莫展不得已奏請撥給二百萬兩實於計最少之款次不敢稍涉鋪張此於中藏英印通商章程應請由部力於給發時備能如數撥給臣等至愚當能不避艱險竭力經營設款奇絀既以為繼坐失事機不惟已失之利權難以力挽即未失之利權亦未必能保永固臣一員任其咎本不足惜其乃全藏數千里之屬地何此中為難情形惟以仰懇天恩令部照撥以便遵行各緣由理合具摺奏陳伏乞皇太后皇上聖鑒訓示謹奏奉硃批該部知道

附註：西藏達賴喇嘛在光緒三十年以前親俄仇英密訂條約斷絕印度大略英國以印度政府政務司榮海鵬赴干羅邦藏人會議通商事宜曰好適逢駐藏有泰畏怯不前榮海鵬攜兵四千直攻入核摩達賴出走遂逼城下之盟名曰英藏條約嗣后張蔭桓赴藏查參有泰意官舉辦新路各端另輯一書名曰藏印條約大全此僅錄其光緒三十年三十二年及通商章程三約於此以備攷查其原文如下

附 一九〇六年印藏條約

第一款西藏承諾將光緒十六年中英兩國所定條約遵行之即該條約第一款所定之西金南西藏地帶亦悉承諾並允按此款延列界碑
第二款西藏承諾將江孜噶大克及亞東為英國通商市場在英國及西藏商民隨意往來貿易且光緒十九年中國與英國所訂之條約內其於亞東有關係各款西藏允許將江孜及噶大克兩處亦照亞東各款同樣施行但尔后英國西藏雙方承諾改正之時若三商埠未照改正規則辦理即於三處設立商埠之外凡西藏現可通行之道路貿易一概不得阻碍俟將來商業繁盛斟酌之后可許添通商市場其方

須从上述規則同样辦理

第三款光緒十九年之中英條約中所應改正之處宜提作別案斟酌處理西藏承諾此時派有專權之官吏與英國政府所派遣之官吏會議之後再為改正

第四款西藏承諾將來制定稅則內之課稅外無論何種稅金概不征收

第五款西藏對於英國從印度境界到江孜噶大克之各通路不得稍加阻礙且應隨時修理以計貿易之便又亞東江孜噶大克之各通路以及將來繼續設立之通商場所西藏固有官吏住居英國亦應派官吏住居之各處若英國官吏有違違公文於西藏官吏及清國駐藏大臣之時其住居商坊之官吏應負責任為之領收轉遞其回信之遞送亦應同样

第六款自西藏違背條約英國為詰問其罪派遣軍隊至拉薩及往返拉薩之邊旁大臣與隨員護衛兵等既被西藏人侮辱攻害以是西藏應負兵費及要加侮攻死傷之賠償以黃金五十萬磅合銀七百五十萬盧比納給英國政府此賠償金或在西藏境內或在英領大吉嶺孔拉白吉里等處依英國隨時指定之地交之法以每年西曆一月一日交十萬盧比限七十五年一律償清其接換受坊所應由英國預為通知第一期納交在西曆一千九百零四年一月一日

第七款英國政府為上述賠償金之納交及第二第三第四第五各款所關於開設商埠之担保當屯駐兵隊於舊碑俟西藏賠款悉為償清而通商各埠亦允許開設經三年後以其最終之日撤退之

第八款西藏承諾將由印度境界至江孜拉薩之砲台山寨等一概削平並將堵截通路之兵備一概撤退

第九款西藏非經英國政府先為承諾不能舉辦左記五項之事

一西藏不得將土地開闢與與租借低當及他之如何名義許與其權利於外國

二对于西藏一切之事无论何方外国不得干涉

三无论何方外国不得派遣官吏及代理人进入西藏境内

四铁道道路电线矿山及他一切何种权利均不得许与属于外国籍之人民自不待论若万有许与此类权利之时应将与此相当之权利或与此相同之权利使英国政府同样享受

五西藏之各种收入或为货物或为金银钱钞等类不许用抵充其义给与各外国及属于各外国籍之人民

第十款此条约共作五通经协叙各员在拉萨署名盖印以为证据

大英国特派边务全权大臣兼海鹏印

达赖喇嘛代表噶希倫 印

噶尔丹寺呼图克图 印

别蚌寺呼图克图 印

色拉寺呼图克图 印

西曆一千九百零六年九月七日

光緒三十年七月二十八日

附一九〇四年续订英藏条约（亦名中英条约）

第一条英藏两国必尽力设法使光緒三十年七月廿八日西曆一千九百零四年九月七日所定之条约得以实行

第二条英国政府承诺不将西藏土地收入其版图并不干与西藏一切政治清国政府亦承诺不许他国干涉西藏内政及他项西藏土地

第三条一千九百零六年九月七日英藏条约第九條第四节所声明之各种权利除向清国之外不得别向他国政府及他国人但於其第二条所载之市场英国应设电线以通信印度境内之利益业与清国商定

第四条一千八百九十年之中英条约与一千八百九十三年章程内所载各條凡与本条约及附约所不违反者俱在实行

第五条此约用中英两国文字作成詳細校正俾两文符合但于文义上若有争点则应以英文为本据

第六條此條約應經兩國皇帝批准署名其批書從兩國全權署名之日起算限三月在倫敦交換今中英兩國大使就此條約署名調印作英文四通漢文四通為証據

大英國欽差駐劄中華便宜行事全權大臣薩道義

大清國欽差全權大臣外務部右侍郎 唐紹儀

光緒三十二年四月初四日

西曆一千九百零四年四月二十七日立於北京

附一九〇八年藏印通商章程

第一款光緒十九年所定通商章程與此次章程有違背者仍應照行

第二款江孜商埠界地

甲界綫起自江孜堡壘東北之曲達溝桑自此曲行過背郭爾喀大寺之後至峽東岡自此直越逸陽河抵匝木薩止

乙自匝木薩此界綫向東南接行至拉極多為止沿此綫內田莊如拉利格火格 東窮席拉布崗等處均在界內

丙又自拉極多此綫循行至王乾維甘卡爾席全地直行至曲達溝桑為止各商埠內向有難得合宜房棧之情事茲允英國人民亦得在各商埠內租地延筑房棧此種延筑地基坐落之處在中藏官在每埠與英國商務委員特行商酌劃定英國商務委員與英印人民除在此處外不得在他處延筑房棧但此種辦法不得有一毫侵害中藏地方官於此處之治理權亦不得損及英印人民在此處以外租賃房棧居住存貨之權利凡英印人民欲租延筑地基應轉由英國商務委員向工部局申請租借文憑其地基之租價年限與合同應由租客與地主自由和平商訂如地主與租客因租價年限及合同等事意見不合應由中藏官商同英國商務委員調處其地基定後應由工部局中藏官會同英國商務委員勘定但未經工部局給與租客延筑文憑該租客不得興工延筑但約定工部局給發延筑文憑該租客不得任意延宕

第三款各商埠治理权归中国官督飭藏官管理各商埠商务委员与边界官均须合宜品級彼此往来会晤以及文移往返应互以礼貌优待此商务委员及地方官因意見难合不能断定之事应請拉薩西藏大吏及印度政府核办印度政府照会之意应并行知中国駐藏大臣如拉薩西藏大吏与印度政府不能断定之事应按光緒三十三年北京條約第一款中英两国核办

第四款如英印人民在各商埠与中藏人民有所争端应由最近商埠之英国商务委员与該商埠裁判局之中藏官员会同查訊面議办法其会同面議之意係为查明实情公平办理如有意見不合之处应按照被告之国法律办理凡屬比种交涉案件均由被告之国之官主審其原告之国之官只可会審凡英印人与英印人因身家产业之权利而起之事俱归英国官管理英印人民在各商埠及往各商埠之道道中有犯罪者应由地方官送交最近之商埠英国商务委员按印度法律查訊惩办但地方官於此种英印人民除应行拘禁外不得格外凌虐中藏人民其對於各商埠内或往各商埠之道中之英印人犯罪者应由中藏地方官拿获按律惩办两面審办之法俱应至公且平凡中藏人民到英国商务委员处控訴英印人民中藏官得有派員往英国商务委员公堂观審之权利凡英印人民到商埠内裁判局控告中藏人民之案件英国商务委员亦得有派員往裁判局观審之权利

第五款西藏大吏遵北京政令訓令深願改良西藏法律俾與各回國律例改同一律英国允願瓦嘉何吋英国在中国棄其治外法权並候查悉西藏律例情形及其審断办法及一切相关事宜皆臻妥善英国亦即棄其治外法权

第六款英国撤退后所有由印边界以达江孜一路英国所建旅舍房屋計十一处应由中国照原价贖回仍以公平租价租与印度政府每旅舍一半面为英国經營由各商埠至印边界綫之官役之用並存儲材具其余則为中藏英印体面官往来站宿之用一俟中国電綫已由